



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 February 2018
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункт 148 повестки дня

**Финансирование Международного остаточного
механизма для уголовных трибуналов**

Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В своей резолюции [71/282](#) Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам просить Генерального секретаря представить окончательный доклад о ходе строительства нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение, на рассмотрение Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии. Поскольку проект по строительству по-прежнему находится на этапе гарантийного обслуживания и выполнение всех задач еще не завершено, настоящий доклад представляется как очередной доклад о ходе строительства, а окончательный доклад о его ходе будет представлен Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии.

В настоящем, седьмом по счету, докладе о ходе строительства нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение, представляется новая информация о ходе выполнения этого проекта со времени представления предыдущего доклада Генерального секретаря ([A/71/753](#)). Основной объем работ по проекту был завершен 1 декабря 2016 года, когда начался период гарантийного обслуживания. Сотрудники Механизма разместились в новых зданиях 5 декабря 2016 года. Группа по проекту продолжает следить за работой по устранению недоделок, которая, как предполагается, будет завершена к 30 апреля 2018 года — дате окончания продленного периода гарантийного обслуживания. Одновременно с этим на основе координации с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и Управлением по правовым вопросам Механизм рассматривает варианты получения во исполнение пункта 7 резолюции [70/258](#) надлежащего возмещения расходов, понесенных в результате задержек. Группа по проекту зафиксировала недостатки конструкции,



прежде всего в том, что касается системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, и взаимодействует с архитектором в целях их устранения. Ожидается, что окончательные расходы по проекту, включая устранение недостатков конструкции, не выйдут за пределы утвержденного бюджета.

Генеральной Ассамблее предлагается принять настоящий доклад к сведению.

I. Введение

1. Осуществление проекта строительства нового комплекса для Арушского отделения Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов началось в январе 2012 года после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции [66/240 А](#). В этой резолюции Ассамблея постановила ассигновать первоначальную сумму в размере 3 млн долл. США на покрытие расходов, связанных с этапом разработки концепции проекта. В своей резолюции [67/244 В](#) Генеральная Ассамблея одобрила деятельность, связанную со всеми стадиями строительства зданий, а также уполномочила Генерального секретаря открыть многолетний специальный счет для этого проекта. В резолюции [68/257](#) Генеральная Ассамблея выделила дополнительную сумму в размере 5,8 млн долл. США, в связи с чем общие ассигнования по проекту составили 8,8 млн долл. США.

2. В предыдущих шести докладах о ходе осуществления проекта, в частности, приводятся сведения о расходах и издержках в связи с проектом, а также информация о выполнении просьб и рекомендаций Генеральной Ассамблеи. Настоящий доклад является седьмым в этом ряду. В нем говорится о ходе работы за время, прошедшее после публикации предыдущего доклада ([А/71/753](#)), и приводится обновленная информация об управлении проектом, успехах, достигнутых за отчетный период, а также обновленные данные о расходовании средств и предполагаемых затратах на завершение проекта.

3. Основные работы по проекту были успешно завершены 1 декабря 2016 года. В этот день этап строительства был завершен, после чего здания были переданы в эксплуатацию. 5 декабря 2016 года в новых зданиях разместились сотрудники Механизма.

4. Расходы по проекту не превысили утвержденный бюджет в размере 8,8 млн долл. США, включая ассигнования на покрытие непредвиденных расходов. По ассигнованиям на покрытие непредвиденных расходов прогнозируется остаток в размере 416 981 долл. США.

5. Генеральный секретарь выражает признательность принимающему государству — Объединенной Республике Танзания, — которое продолжает активно участвовать в поддержке группы по проекту и в содействии строительству, включая меры по укреплению безопасности и импорт предметов, необходимых для завершения работы по устранению недоделок.

6. Настоящий отчетный период, который охватывает шестой и окончательный этап осуществления проекта, называется периодом гарантийного обслуживания (завершения проекта). Вместе с тем при завершении некоторых работ имели место задержки: как показала последняя проверка, выполненная архитектором в ноябре 2017 года, из 880 недоделок было устранено лишь 170. Это было обусловлено тем, что переговоры с подрядчиком о выплатах затянулись, однако не так давно этот вопрос был урегулирован. За это время подрядчик добился дальнейших успехов в устранении недоделок и ожидает проверки качества своей работы и его удостоверения со стороны архитектора.

7. За период после опубликования предыдущего доклада осуществлялись следующие основные мероприятия:

а) Работы на объекте продолжались в течение периода гарантийного обслуживания, который начался 1 декабря 2016 года, в день завершения основного объема работ. Группа по проекту, действуя в тесной координации с архитектором, продолжала обзор и контроль работы за устранением недоделок, с тем чтобы обеспечить своевременное проведение всех соответствующих работ. Группа по проекту также прилагала усилия для выявления недоделок на объекте,

включая недостатки конструкции или недостатки, связанные с ненадлежащим выполнением строительных работ.

б) Действуя в тесной координации с Управлением по правовым вопросам, Отделом закупок Управления централизованного вспомогательного обслуживания и Управлением служб внутреннего надзора, Механизм приступил к изучению вариантов надлежащего возмещения, когда это экономически целесообразно, прямых и косвенных издержек, понесенных в результате задержек, в целях их взыскания с партнеров Механизма, заключивших с ним контракт, как это предусмотрено в пункте 7 резолюции [70/258](#) Генеральной Ассамблеи.

с) Управление служб внутреннего надзора приступило к третьей и последней ревизии проекта, чтобы охватить непосредственно следующий за завершением строительства этап, на котором сейчас находится осуществление проекта.

II. Управление

A. Заинтересованные стороны

Группа по проекту

8. Главную ответственность за общую координацию проекта и надзор за его осуществлением несет группа по проекту. Со времени своего вступления в должность 1 января 2017 года обязанности лица, несущего главную ответственность за проект, несет Секретарь Механизма. В этом Секретарю оказывает содействие руководитель секретариата Арушского отделения, исполняющий обязанности координатора проекта. Как говорится в документе [A/71/753](#), по состоянию на 1 января 2017 года обязанности руководителя проекта временно взял на себя руководитель Группы общего обслуживания, который отвечает за обслуживание зданий Механизма в Аруше. 19 июня 2017 года для целей контроля за завершением работы над проектом в период гарантийного обслуживания ответственный за проект нанял специального руководителя проекта для замены его выбывающего руководителя.

Принимающее государство

9. На протяжении всего периода осуществления проекта сотрудничество между Механизмом и правительством Объединенной Республики Танзания можно охарактеризовать как прекрасное. Генеральный секретарь выражает правительству этой страны и его должностным лицам глубокую признательность за неизменную поддержку на этапе завершения работы над проектом.

Другие заинтересованные стороны

10. В период после представления предыдущего доклада входящие в состав Механизма Группа по правовым вопросам, Секция архивов и документации, Секция общественной информации, Администрация и Секция охраны и безопасности продолжали оказывать техническую поддержку при осуществлении проекта. Техническую поддержку в этой связи также оказывали начальник Административного отдела, Бюро по бюджетным и финансовым вопросам и Секция закупок Международного трибунала по бывшей Югославии.

11. Техническую консультативную помощь и поддержку при осуществлении проекта оказывал и Секретариат, в частности через Управление централизованного вспомогательного обслуживания и Управление по правовым вопросам. Ме-

ханизм и Группа по управлению имуществом за рубежом Управления централизованного вспомогательного обслуживания продолжали регулярно обмениваться информацией по видеосвязи, телефонной связи, на встречах и по переписке.

Соседние учреждения и совместное размещение

12. В соответствии с пунктом 4 резолюции [70/258](#) Генеральной Ассамблеи Механизм продолжал поддерживать взаимодействие с другими международными организациями и судебными учреждениями, которые, как предполагается, будут располагаться поблизости от новых зданий, включая Африканский суд по правам человека и народов, Консультативный совет по борьбе с коррупцией Африканского союза и Африканский институт международного права. Механизм первым из этих учреждений откроет свои новые помещения, и, поскольку другие проекты находятся на более ранних этапах осуществления, соответствующие учреждения рассчитывают, что Механизм поделится с ними информацией об извлеченных уроках и полученным опытом. Механизм по-прежнему готов продолжать обсуждение этих тем по мере осуществления проектов соседних учреждений, с тем чтобы развивать сотрудничество, когда это представляется экономически целесообразным, результативным, безопасным и возможным. В этой связи 25 ноября 2017 года Механизм провел в своих помещениях День открытых дверей международных организаций, который посетило свыше 1000 человек. День открытых дверей был организован на основе партнерства с другими международными, региональными и субрегиональными организациями в Аруше, включая организации, упомянутые выше, Восточноафриканское сообщество и входящие в него институты, Восточно-, Центрально- и Южноафриканское сообщество по вопросам здравоохранения, Восточно- и Южноафриканский институт управления и Панафриканский почтовый союз.

13. Кроме того, во исполнение рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в пункте 22 его доклада ([A/71/812](#)), Механизм рассмотрел возможность размещения в своих помещениях в Аруше Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне. В соответствии с рекомендациями Комитета, содержащимися в его докладе об использовании полномочий на принятие обязательств и просьбе о выделении субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне ([A/71/613](#)), Остаточный механизм Специального суда провел сопоставительную оценку расходов на совместное размещение своих подразделений в помещениях Механизма в Гааге и в Аруше. В этих целях в дополнение к консультациям в Гааге Механизм в 2017 году принял делегацию Остаточного механизма Специального суда в Аруше, в ходе визита которой состоялись консультации между ней и сотрудниками Механизма. В рамках проводимой им оценки Остаточный механизм Специального суда учитывал такие факторы, как имеющиеся в наличии служебные помещения и информационно-техническая инфраструктура, а также соображения безопасности. По итогам сопоставительной оценки был сделан вывод о том, что разместить Остаточный механизм Специального суда в Аруше обойдется дороже, чем в Гааге, и что продолжение его работы в Гааге не повлечет за собой дополнительных расходов на персонал или функционирование в связи с этим совместным размещением. Кроме того, по итогам сопоставительной оценки был сделан вывод о том, что перевод Остаточного механизма Специального суда в Арушу может повлечь за собой дополнительные практические и правовые последствия, на которые следует обратить внимание судебным властям Остаточного механизма Специального суда. Механизм продолжит взаимодействие с Остаточным механизмом Специального суда по вопросу о совместном размещении их подразделений в Аруше.

В. Надзор

Ревизии

14. В соответствии с резолюцией [67/244 В](#) Управление служб внутреннего надзора запланировало состоящий из трех частей процесс ревизии, который будет продолжаться до этапа, следующего сразу же за сдачей зданий в эксплуатацию, включительно. В ходе первой официальной ревизии проекта проверялись планирование и управление на этапе, предшествовавшем строительству, а итоги этой ревизии были приведены в предыдущем докладе ([A/70/698](#)). По итогам этой ревизии работе была дана удовлетворительная оценка и не было отмечено никаких серьезных или масштабных недостатков. В ходе второй ревизии, которая завершилась 16 февраля 2016 года и информация о которой приводится в документе [A/71/753](#), проверялась эффективность управления на этапе строительства. Общий результат работы был признан удовлетворительным.

15. В настоящее время проводится третья и заключительная ревизия проекта, охватывающая этап, следующий сразу же за сдачей зданий в эксплуатацию.

III. Успехи, достигнутые за отчетный период

А. Недоделки и изучение вопроса о принятии мер по условиям контракта

16. На всем протяжении отчетного периода Механизм в полной мере использовал административный корпус. Кроме того, корпус суда полностью функционален и может использоваться для проведения судебных процессов.

17. Как говорится выше, группа по проекту, действуя в тесной координации с архитектором, продолжала обзор и контроль работ за устранением недоделок.

18. Одновременно с этим Механизм, действуя в тесной координации с Управлением по правовым вопросам, Отделом закупок Управления централизованного вспомогательного обслуживания и Управлением служб внутреннего надзора, в контексте мероприятий, осуществляемых на этапе гарантийного обслуживания проекта приступил к изучению вариантов надлежащего возмещения, когда это экономически целесообразно, прямых и косвенных расходов, понесенных в результате задержек, в целях их взыскания с партнеров Механизма, заключивших с ним контракт, как это предусмотрено в пункте 7 резолюции [70/258](#) Генеральной Ассамблеи.

19. К ноябрю 2017 года подрядчик устранил лишь 20 процентов из 880 зафиксированных недоделок. Большинство из этих недоделок, которые еще предстоит устранить, относится к электротехническим и архитектурным компонентам, для работы над которыми, по сообщению подрядчика, ему необходимо привлечь субподрядчиков. Подрядчик указал, что, поскольку переговоры с Организацией Объединенных Наций об условиях оплаты неоплаченного счета затянулись, при том что подрядчик может быть обязан возместить ущерб за задержку в размере до 10 процентов от общей суммы контракта, субподрядчики не были готовы вернуться к работе; поэтому для их привлечения необходимо оплатить этот счет, что ускорит работу по устранению недоделок.

20. По итогам продолжительных переговоров, действуя в тесной координации с Управлением по правовым вопросам, Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и Отделом закупок, в декабре 2017 года Механизм

произвел оплату неоплаченного счета, чтобы облегчить необходимое привлечение субподрядчиков вновь. Тем не менее Механизм проинформировал подрядчика, что продолжит переговоры с ним по поводу возмещения ущерба за задержку. В этом отношении у Механизма остаются значительные возможности, поскольку, как указано в контракте, общая сумма удерживаемых выплат составляет 316 481 долл. США, а, по сообщениям архитектора, не удостоверено выполнение работ на сумму 235 000 долл. США. Выплата полной суммы неоплаченного счета в размере 493 075 долл. США позволила вновь привлечь субподрядчиков к работе на объекте и ускорила процесс устранения недоделок, сохранив при этом возможность требовать возмещения ущерба за задержку. Вслед за этим работы на объекте возобновились.

21. По текущим оценкам, устранение недоделок планируется завершить к концу апреля 2018 года.

22. Поскольку по истечении предусмотренного в контракте годового периода гарантийного обслуживания устранение недоделок продолжалось, Отдел закупок проинформировал подрядчика, что этот период в отношении всех работ продлевается до 30 апреля 2018 года. Кроме того, Отдел закупок проинформировал подрядчика о том, что Организация Объединенных Наций не освободила его от обязательств, возникающих в связи с задержкой своевременного завершения работ, и сохраняет за собой предусмотренные в контракте права, включая право на принятие соответствующих мер.

23. После завершения устранения недоделок Механизм через посредство архитектора обеспечит, чтобы ему были вновь представлены чертежи готового объекта, обновленное руководство по техническому обслуживанию, гарантии на оборудование, справки об учебной подготовке и прочая соответствующая документация.

24. Одновременно с этим группа по проекту наблюдает за передачей подрядчиком функций по эксплуатации и обслуживанию компании, с которой надлежащим образом был заключен контракт на регулярное техническое обслуживание зданий после сдачи в эксплуатацию.

В. Недостатки конструкции и изучение вопроса о принятии соответствующих мер по условиям контракта

25. За год эксплуатации зданий группа по проекту зафиксировала недостатки конструкции, информация о которых была передана архитектору.

26. В частности, система отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, как она была спроектирована архитектором и установлена в настоящее время, не отвечает применяемым Механизмом стандартам в отношении качества воздуха, контроля температуры и относительной влажности.

27. Действуя в координации с архитектором, Управлением по правовым вопросам и Управлением централизованного вспомогательного обслуживания, группа по проекту изучила возможности по надлежащему введению системы в эксплуатацию, для чего может потребоваться ввоз нового оборудования, в том числе для замены уже установленного. По итогам консультаций архитектор согласился принять необходимое участие в проектировании системы для архивного корпуса, с тем чтобы оно отвечало необходимым стандартам в отношении контроля температуры, качества воздуха и относительной влажности.

28. Группа по проекту обратила особое внимание архитектора на то, что он обязан заново спроектировать систему отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха без дополнительной платы со стороны Организации Объединенных Наций. На основе консультаций с Управлением по правовым вопросам Механизм изучает возможности принятия мер в связи с низким качеством проектирования этой системы.

29. В дополнение к недостаткам конструкции в системе отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха в архивном корпусе группа по проекту зафиксировала небольшое количество других недостатков подобного рода, которые требуют исправления. В этой связи Механизм уже принял меры для устранения недостатков конструкции, касающихся датчиков давления в системе пожарной безопасности. Поскольку вопросы безопасности имеют решающее значение, Механизм выполнил требуемые работы по исправлению этих недостатков, одновременно изучая возможные способы получить возмещение соответствующих расходов от архитектора. Кроме того, будет необходимо направить трубы системы охлаждения воды в обход центра хранения и обработки данных помещений в Аруше. Информация о ходе выполнения этих мероприятий будет представлена в окончательном докладе о проекте.

С. Накопленный опыт

30. В предыдущем докладе о проекте ([A/71/753](#)) говорится о применении группой по проекту опыта, накопленного в рамках осуществления других проектов капитального строительства, и использовавшихся в их рамках передовых методов, а также о выявленных ею передовых методах, которые можно с пользой задействовать при осуществлении других текущих проектов и будущих проектов. Что касается завершения работы над проектом, то группа по проекту дополнительно выявила следующие передовые методы:

а) в целях обеспечения бесперебойной работы над проектом следует изучать возможность удержания ключевых сотрудников группы по проекту в течение всего периода его осуществления и уделять этому вопросу первоочередное внимание;

б) в период завершения работ по контракту следует тщательно изучать вопрос о получении возмещения за задержки и принятии других соответствующих мер по условиям контракта, а также вопрос о последствиях использования права на принятие таких предусмотренных в контракте мер для выполнения проекта.

IV. График выполнения проекта

31. Осуществление проекта по строительству Арушского отделения Механизма началось в январе 2012 года. Проект первоначально предполагалось завершить за пять лет и три месяца и сдать в эксплуатацию в первом квартале 2017 года ([A/66/745](#)). Как говорится в докладе Генерального секретаря о проекте ([A/67/696](#)), по просьбе Генеральной Ассамблеи срок осуществления проекта был сокращен до четырех лет. В связи с задержкой установки навесного фасада завершение основных работ затянулось, но тем не менее работы были завершены со значительным опережением первоначально установленного графика ([A/71/753](#)).

32. Как говорится выше, Механизм столкнулся с задержками в связи с устранением недоделок, а также в связи с выявлением недостатков конструкции, что

требует принятия мер. В целях сведения этих задержек к минимуму Механизм действовал инициативно. В частности, Механизм на временной основе нанял опытного специалиста для временного исполнения обязанностей руководителя проекта на период его завершения, с тем чтобы он следил за осуществлением проекта вплоть до окончания работы над ним. Кроме того, Механизм принял необходимые меры, чтобы облегчить привлечение субподрядчиков к работам на объекте вновь, и взаимодействовал с архитектором в целях устранения недостатков конструкции в кратчайшие возможные сроки.

33. Как уже отмечалось, устранение недоделок продолжилось по истечении предусмотренного в контракте периода гарантийного обслуживания. В связи с этим Отдел закупок проинформировал подрядчика о продлении этого периода по отношению ко всем работам до конца апреля 2018 года. По текущим оценкам, устранение недоделок планируется завершить к концу апреля 2018 года.

34. Кроме того, действуя в координации с архитектором, группа по проектам уделяет первоочередное внимание устранению недоделок в системе отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха в архивном корпусе. По оценкам группы по проекту, исправление недоделок в этой системе будет завершено к третьему кварталу 2018 года.

35. Обновленный график работ по проекту, в котором содержится информация, изложенная выше, представлен в приложении.

V. Расходы и издержки по проекту

36. Общий объем бюджета, утвержденного для проекта, составляет 8 787 733 долл. США (с учетом резервных средств в размере 1 050 371 долл. США). Сумма, истраченная на выполнение основного объема работ по проекту, не вышла за рамки утвержденного бюджета. В таблицах 1 и 2 ниже представлены фактические расходы за период, закончившийся 19 января 2018 года, и прогнозируемые расходы на оставшийся период осуществления проекта. В таблицах ниже также приводятся фактические и прогнозируемые расходы на 2013–2018 годы (за исключением непредвиденных расходов) и расходы резервных средств.

37. Обнаружение недостатков конструкции приведет к дополнительным расходам, и прежде всего дополнительные расходы потребуются для устранения ошибки при проектировании системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха в архивном корпусе. По первоначальным оценкам, удерживаемые суммы позволят покрыть расходы на поставку и монтаж оборудования, необходимого для устранения неполадок в системе отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха в архивном корпусе.

38. Кроме того, предполагается, что все дополнительные расходы, связанные с устранением недостатков конструкции системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха и других систем, будут компенсированы за счет архитектора и подрядчика.

39. Группа по проекту сохраняет уверенность в том, что окончательная сумма расходов на проект не выйдет за пределы утвержденного бюджета. В соответствии с выводами, сделанными Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в документе [A/71/812](#), после завершения работы над проектом все оставшиеся неиспользованные резервные средства будут возвращены государствам-членам.

Таблица 1

Выплаты и обязательства на 2013–2018 годы (за исключением непредвиденных расходов)

(В долл. США)

Описание	Расходы											
	Утверждено ^a	2013 год	Фактические	Фактические	Фактиче- ские вы- платы в 2016 году	Фактиче- ские вы- платы в 2017 году	Обязатель- ства за 2018 год, которые должны быть выплачены в 2018 году	Прогнозируе- мые расходы в период с января 2018 года до завершения проекта ^b	Итого	Суммы, по- крываемые за счет резерв- ных средств	Перерас- деле- ние	Пересмот- ренные сум- мы, покрыва- емые за счет резервных средств
			расходы за 2014 год со- гласно финансо- вым ведомостям за этот год	расходы за 2015 год со- гласно финансо- вым ведомостям за этот год								
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	9)=(2+3+(4)+ (5)+(6)+(7)+(8)	(10)=(1)-(9)	(11)	(12)=(10)+(11)	
I. Строительство	6 365 887	–	2 912	1 104 044	4 416 024	493 075	81 181	551 481	6 648 717	(282 830)	–	(282 830)
II. Консультации архи- текторов и управле- ние проектом									–			
Гонорар архитектора ^c	636 589	–	399 222	77 470	174 308	221 201	6 900	83 700	962 801	(326 212)	–	(326 212)
Руководство и управ- ление проектом ^d	635 800	155 919	143 172	154 582	179 598	–	–	–	633 271	2 529	(2 529)	
Поездки ^e	99 086	12 396	54 475	59 092	–	–	–	–	125 963	(26 877)	2 529	(24 348)
Итого	1 371 475	168 315	596 869	291 144	353 906	221 201	6 900	83 700	1 722 035	(350 560)	–	(350 560)
Всего, расходы по проекту (за исклю- чением непредви- денных расходов)	7 737 362	168 315	599 781	1 395 188	4 769 930	714 276	88 081	635 181	8 370 752	(633 390)	–	(633 390)

^a В бюджете, приведенном в приложении II к документу A/67/696.^b Соответствует той части контракта, которая предполагает совершение в 2018 году выплат по обязательствам, не предусмотренных в рамках бюджета на предыдущие годы. Указанные суммы не включают дополнительные расходы на устранение недостатков конструкции.^c Отражает расходы на привлечение сторонней архитектурно-консалтинговой компании для подготовки подробной строительной документации, административного обслуживания процесса строительства и выполнения функций лицензированного архитектора.^d Отражает расходы на привлечение руководителя проекта для ежедневного управления работами по проекту и их координации.^e Отражает расходы на поездки сотрудников между Нью-Йорком, Гаагой и Арушей для оказания технической помощи по проекту.

Таблица 2
Резервные средства и их расход за 2013–2018 годы
(В долл. США)

Описание	Утвержденные резервные средства ^a	Ассигнования на покрытие непредвиденных расходов					Общий остаток резервных средств
		2015 год	2016 год	2017 год	2018 год ^b	Итого	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(2+3+4+5)	(7)=(1-6)
I. Строительство^c	954 883	–	251 424	–	31 406	282 830	672 053
II. Консультации архитекторов и управление проектом							
Гонорары архитектора	95 488	64 272	85 711	189 200	(12 971)	326 212	(230 724)
Руководство и управление проектом	–	–	–	–	–	–	–
Поездки	–	–	–	3 950	20 398	24 348	(24 348)
Итого	95 488	64 272	85 711	193 150	7 427	350 560	(255 072)
Всего	1 050 371	64 272	337 135	193 150	38 833	633 390	416 981

^a Утвержденные резервные средства, указанные в приложении II документа [A/67/696](#).

^b Указанные суммы не включают дополнительные расходы на устранение недостатков конструкции.

^c Из расчета 15 процентов от расходов на строительство и гонорар архитектора.

Использование резервных средств

40. Учитывая опыт, накопленный в ходе осуществления других проектов капитального строительства, и руководствуясь передовыми методами этой отрасли, Генеральная Ассамблея утвердила предложение Генерального секретаря об ассигновании 1 050 371 долл. США, что составляет 15 процентов от общего объема сметных расходов на проект, на покрытие непредвиденных расходов.

41. Предполагается, что из резервного фонда будет израсходовано 633 390 долл. США. Эти расходы на 38 833 долл. США превышают сумму в размере 594 557 долл. США, о которой говорится в документе [A/71/753](#). Эта разница обусловлена дополнительными потребностями в ресурсах на руководство и управление строительством и осуществлением проекта в связи с затягиванием графика выполнения проекта, что частично компенсируется за счет сокращения потребностей на гонорары архитектора, как показано в таблице 2.

42. Резервные средства использовались в рамках совокупного выделенного бюджета и на цели, для которых они предназначались.

VI. Прочие вопросы

43. В документе [A/71/812](#) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил включить в следующий доклад Генерального секретаря информацию о нормах площади на одного сотрудника в сравнении со стандартными нормами Секретариата. В настоящее время Механизм изучает эти вопросы в том, что касается здания в Аруше и площади для сотрудников, и Генеральный секретарь включит информацию об этом в свой заключительный доклад о проекте, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии.

VII. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

44. Генеральной Ассамблее предлагается принять настоящий доклад к сведению.

Приложение

График выполнения проекта строительства нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение

